



www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
Netherlands / Pays-Bas

**Trademarks owned by the Philips Group /
Les marques de commerce sont la propriété
de © 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved**

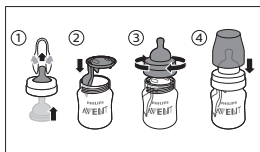


www.philips.com

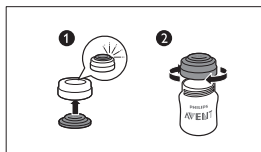
4213.354.4264.1 (02/18)

PHILIPS
AVENT

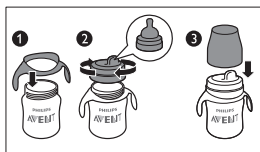
Philips Avent Anti-colic baby bottle
Biberón anticólico de Philips Avent
Biberon d'allaitement Philips Avent anticolique



Philips Avent Milk Storage container
Tarritos para leche materna de Philips Avent
Biberon de conservation de lait maternel
Philips Avent



Philips Avent trainer cup
Biberón de entrenamiento de Philips Avent
Gobelet d'apprentissage Philips Avent



Philips Avent breast pump
Extractor de leche de Philips Avent
Tire-lait de Philips Avent



For your child's safety and health

WARNING!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding nipples as a pacifier.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- It is not recommended to use a microwave to warm up baby's food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. Therefore, take extra care if and when you heat up food in a microwave.
- When heating up liquid or food in the microwave, please only place the container without screw ring, AirFree™ vent insert, nipple and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Do not place product in a heated oven.
- Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavored sugary drinks are not recommended. If used, they should be well diluted and only used for limited periods.
- Expressed breast milk can be stored in sterilized Philips Avent bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.
- Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.

- Plastic material properties may be affected by sterilizing and high temperatures. This can affect the fit of the cap.
- Inspect before use and pull the feeding nipple in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Do not alter the product or parts of it in any way. This may result in unsafe functioning of the product.

AiFree vent™ insert

Benefit: The AirFree™ vent insert keeps the nipple full of milk during feeding, even while the bottle is held horizontally. This supports an upright feeding position for your baby in order to reduce air ingestion. This helps reduce common feeding issues including gas and reflux (GER).

Assembly: Place the AirFree™ vent insert in the bottle before you assemble the screw ring with nipple.

Warning: When you prepare formula, make sure that all the formula is fully dissolved to avoid blocking the AirFree™ vent insert.

Note: Always make sure the nipple is full of milk by turning the bottle upside down before feeding your baby.

Note: While feeding, make sure that the AirFree™ vent insert points upwards, in line with your baby's nose (see image).

Compatibility: The AirFree™ vent insert only works with 4 oz/125 ml, 9 oz/260 ml and 11 oz/330 ml Philips Avent Anti-colic bottle, nipple and screw ring. The AirFree™ vent insert is not compatible with the (I/II/III) variable flow nipple and the Natural bottle range.

Note: When using an 11 oz/330 ml bottle, the AirFree™ vent insert will keep the nipple full of milk but it could be that you see fewer air bubbles.

Philips Avent Anti-colic bottles can also be used without the AirFree™ vent insert.

Before first use and every use

Disassemble all parts and clean them in warm soapy water and rinse them thoroughly. Sterilize the parts in boiling water for 5 minutes or by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene. During sterilizing in boiling water, make sure that the pan contains enough water and prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized parts. Place all bottle parts on a clean paper towel or on a clean drying rack and allow them to air dry. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately.

This product is dishwasher safe – food colourings may discolour parts. Clean and sterilize all parts before each use. For hygiene reasons, we recommend replacing nipples after 3 months.

Assembly

When you assemble the bottle, make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the nipple sits upright (see image for more details).

The nipple is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line.

Maintenance nipple and AirFree™ vent insert

Do not leave a feeding nipple and/or AirFree™ vent insert in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilizing solution') for longer than recommended, as this may weaken the parts. Keep parts in dry, covered container.

Choosing the right nipple for your baby

The Philips Avent nipples are separately available with different flow rates to help your baby with drinking. Over time you can change the nipple accommodating the individual needs of your baby. Philips Avent nipples are clearly numbered on the side to indicate flow rate (see image). Make sure you use a nipple with the correct flow rate when you feed your baby. Use a lower flow rate if your baby chokes, is leaking milk or has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated or when feeding takes a very long time. These Philips Avent nipples can be used on the Philips Avent feeding bottle and Philips Avent storage cups.

(1) The nipple for 0m+ is ideal for newborn and breastfed babies of all ages.

The number 1 is shown on the nipple.

(2) The nipple for 1m+ is ideal for breastfed babies of all ages. The number 2 is shown on the nipple.

(3) The nipple for 3m+ is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up.

The number 3 is shown on the nipple.

(4) The nipple for 6m+ is ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up.

The number 4 is shown on the nipple.

(I/II/III) Variable flow: has a bite resistant silicone nipple. The sturdier nipple, with an adjustable flow rate to baby's convenience is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up. The nipple has one slot cut on the top for fluid and the markings I, II, III on the edges of the nipple.

(Y) The thick feed nipple designed for thicker feeds is ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The nipple has one Y cut for fluid and the symbol Y on the nipple.

Note: Every baby is unique and your baby's individual needs may vary from the description of flow rates.

Ordering accessories

To locate a retailer or purchase replacement bottle, AirFree™ vent insert, nipple or any Philips Avent baby product, visit our website at www.philips.com/avent.

The AirFree™ vent insert can be purchased separately as a replacement or for use with any compatible Philips Avent Anti-colic bottle.

Compatibility

Make sure to choose the correct nipple corresponding to the correct screw ring of your bottle: nipples from the Philips Anti-colic range only fit in screw rings of the Philips Anti-colic range, and Philips Natural nipples only fit in Philips Natural screw rings. The high quality Avent bottle is compatible with most Philips Avent breast pumps, spouts, sealing discs and cup tops.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

Français

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

Avertissement :

- Ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance.
- N'utilisez jamais les tétines d'alimentation comme une sucette, afin d'éviter les risques d'étouffement.
- La succion continue et prolongée de liquide entraîne l'apparition de caries.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer les aliments ou les boissons de votre bébé. Les micro-ondes peuvent altérer la qualité des aliments et des boissons, détruire certains nutriments précieux et entraîner des températures localement élevées. Par conséquent, soyez particulièrement prudent lorsque vous réchauffez des aliments au four à micro-ondes.

- Lorsque vous réchauffez un liquide ou un aliment au four à micro-ondes, placez-y seulement le récipient, sans bague d'étanchéité, ni évacuateur d'air AirFree™, ni capuchon. Mélangez toujours les aliments chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et testez la température avant de servir.
- Rangez tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon ou une tasse.
- Ne placez pas le produit dans un four chaud.
- Les boissons autres que le lait et l'eau, comme les jus de fruits et les boissons sucrées aromatisées, ne sont pas recommandées. Si elles sont servies, elles doivent être bien diluées et consommées pendant une période limitée pour ne pas être longuement sirotées.
- Le lait maternel peut être conservé dans des biberons ou des récipients Philips Avent stérilisés pendant 48 heures au réfrigérateur (pas dans la porte) ou pendant 3 mois au congélateur. Ne recongelez jamais le lait maternel et n'ajoutez jamais de lait maternel frais au lait déjà congelé.
- Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou antibactériens. Ne posez pas les éléments directement sur des surfaces ayant été nettoyées avec des détergents antibactériens.
- La stérilisation et les hautes températures peuvent modifier les propriétés du plastique. Le capuchon peut être déformé.
- Avant chaque utilisation, examinez la tétine d'alimentation et étirez-la dans tous les sens. Jetez un élément dès ses premiers signes d'usure ou d'endommagement.
- Ne modifiez pas le produit ni ses parties de quelque manière. L'utilisation du produit pourrait devenir dangereuse.

Évacuateur d'air AirFree™

Avantage : L'évacuateur d'air AirFree™ permet de maintenir la tétine remplie de lait pendant que l'enfant tète, même lorsque le biberon est à l'horizontale. Ceci vous permet de positionner votre bébé à la verticale en le nourrissant afin de réduire l'ingestion d'air. Cela contribue à réduire les problèmes gastriques courants, tels que les gaz et le reflux.

Assemblage : Placez l'évacuateur d'air AirFree™ dans le biberon avant d'installer la bague d'étanchéité et la tétine.

Avertissement : Lorsque vous préparez du lait infantile, veillez à dissoudre complètement la poudre pour éviter d'obstruer l'évacuateur d'air AirFree™.

Remarque : Veillez à remplir entièrement la tétine de lait en retournant le biberon avant de nourrir votre bébé. Lorsque votre bébé tète, assurez-vous que l'évacuateur d'air AirFree™ pointe vers le haut en étant aligné avec le nez de votre bébé (voir l'illustration).

Compatibilité : L'évacuateur d'air AirFree™ est seulement compatible avec les biberons, tétines et bagues d'étanchéité anti-colique Philips Avent de 125 ml, 260 ml et 330 ml. L'évacuateur d'air AirFree™ n'est pas compatible avec la tétine à débit variable (I/II/III) et la gamme de biberons Naturel.

Remarque : Avec un biberon de 330 ml, l'évacuateur d'air AirFree™ permet de maintenir la tétine remplie de lait et il se peut que vous voyez moins de bulles d'air.

Les biberons anti-colique Philips Avent peuvent également être utilisés avec l'évacuateur d'air AirFree™.

Avant la première utilisation et à chaque utilisation

Démontez et nettoyez toutes les pièces. Lavez-les à l'eau chaude savonneuse et

rincez-les soigneusement. Stérilisez les pièces à l'eau bouillante pendant 5 minutes ou à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent. Cela permet de garantir l'hygiène. Pendant la stérilisation à l'eau bouillante, assurez-vous que la cuve contient suffisamment d'eau et empêchez le biberon ou les autres pièces de toucher le côté de la cuve. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irrémédiables du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenu responsable. Lavez-vous bien les mains et nettoyez les surfaces avec lesquelles les pièces stérilisées seront en contact. Placez soigneusement toutes les pièces du biberon sur une serviette en papier ou un égouttoir propres et laissez-les sécher. La surconcentration de détergents pourrait provoquer des fissures dans les composants en plastique. Dans ce cas, remplacez-les immédiatement. Ce produit est lavable au lave-vaisselle. Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces. Nettoyez et stérilisez toutes les pièces avant chaque utilisation. Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de remplacer la tétine au bout de 3 mois.

Assemblage

Lorsque vous assemblez le biberon, veillez à placer le capuchon verticalement sur le biberon, afin que la tétine reste droite (voir l'illustration). Il est plus facile d'installer la tétine en la tirant par petits à-coups plutôt qu'en la tirant d'un coup.

Entretien de la tétine et de l'évacuateur d'air AirFree™

N'exposez pas la tétine d'alimentation et l'évacuateur d'air AirFree™ directement au soleil ou à la chaleur et ne les trempez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser les pièces. Rangez les pièces dans un contenant sec et couvert.

Choix de la tétine adaptée à votre bébé

Les tétines Philips Avent offrent chacune différents débits afin d'aider votre bébé à boire. Au fil du temps, vous pouvez changer

de tétine pour répondre aux besoins particuliers de votre bébé. Les tétines Philips Avent sont clairement numérotées sur le côté pour indiquer le débit. Assurez-vous d'utiliser une tétine au débit adéquat lorsque vous nourrissez votre bébé. Utilisez un débit inférieur si votre bébé s'étouffe, laisse fuir le lait ou a du mal à s'adapter au débit. Utilisez un débit plus élevé si votre bébé s'endort en tétant, s'il s'impatiente ou lorsque la tétée dure très longtemps. Les tétines Philips Avent peuvent être utilisées sur le biberon Philips Avent et les pots de conservation Philips Avent.

(1) La tétine 0 mois et plus est idéale pour les nouveau-nés et les bébés allaités de tous âges. Le chiffre 1 est inscrit sur la tétine.

(2) La tétine 1 mois et plus est idéale pour les bébés allaités de tous âges. Le chiffre 2 est inscrit sur la tétine.

(3) La tétine 3 mois et plus est idéale pour les bébés nourris au biberon à partir de 3 mois. Le chiffre 3 est inscrit sur la tétine.

(4) La tétine 6 mois et plus est idéale pour les bébés nourris au biberon à partir de 6 mois. Le chiffre 4 est inscrit sur la tétine.

(I/II/III) Débit variable : tétine en silicone résistant aux mordillements. La tétine la plus robuste, dont le débit est réglable selon les besoins du bébé, est idéale pour les bébés de 3 mois et plus nourris au biberon. La tétine dispose d'une seule fente pour les liquides et les repères I, II, III sont inscrits sur les bords de la tétine.

(Y) Tétée épaisse : La tétine conçue pour les aliments les plus épais est idéale pour les bébés de 6 mois et plus nourris au biberon. La tétine dispose d'un seul orifice en Y pour les liquides et le symbole Y est inscrit sur la tétine.

Remarque : Chaque bébé est unique et les besoins individuels de votre bébé peuvent ne pas correspondre à la description des débits.

Commande d'accessoires

Pour trouver un revendeur ou acheter un biberon de rechange, un évacuateur d'air AirFree™, une tétine ou tout produit Philips Avent pour bébé, consultez notre site Web au www.philips.com/avent. L'évacuateur d'air AirFree™ peut être acheté séparément pour un remplacement ou pour une utilisation avec tout biberon anti-colique Philips Avent compatible.

Compatibilité

Veillez à choisir la bonne tétine, correspondant à la bonne bague d'étanchéité de votre biberon : les tétines des gammes anti-colique Philips ne conviennent qu'aux bagues d'étanchéité des gammes anti-colique Philips, et les tétines Naturel Philips ne conviennent qu'aux bagues d'étanchéité Naturel Philips. Le biberon de première qualité Avent est compatible avec la plupart des tire-lait, becs, disques d'étanchéité et couvercles de tasse Philips Avent.

Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support

español

Para la salud y la seguridad de su bebé

Advertencia

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- No utilice nunca las tetinas como chupete para evitar el riesgo de asfixia.
- La succión continua y prolongada de líquidos produce caries.
- Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de la toma.
- No se recomienda utilizar el microondas para calentar la comida o las bebidas del bebé. El horno microondas puede alterar la calidad de los alimentos o las bebidas, destruir algunos nutrientes valiosos y producir altas temperaturas localizadas. Por lo tanto, tenga especial cuidado si calienta alimentos en el microondas y cuando lo haga.

- Al calentar líquidos o comida en el microondas, coloque solo el recipiente sin la rosca, la pieza de ventilación AirFree™, la tetina y la tapa. Remueva siempre la comida calentada para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servirla.
- Mantenga todos los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños.
- No permita a los niños jugar con piezas pequeñas ni andar o correr mientras utilizan biberones o vasos.
- No coloque el producto en un horno caliente.
- No se recomienda utilizar bebidas que no sean leche y agua, como zumos de frutas o bebidas azucaradas de sabores. Si se utilizan, deben estar bien diluidas y solo se deben utilizar durante periodos limitados; no se deben beber constantemente.
- La leche materna se puede almacenar en biberones o recipientes Philips Avent esterilizados en el frigorífico (no en la puerta) durante un máximo de 48 horas o se puede guardar en el congelador durante un máximo de 3 meses. Nunca congele leche materna ni añada leche materna fresca a la leche ya congelada.
- Deseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos ni limpiadores antibacterias. No ponga los componentes en contacto directo con superficies que se hayan limpiado con limpiadores antibacterias.
- Las propiedades del material plástico pueden verse afectadas por la esterilización y las altas temperaturas. Esto puede afectar al ajuste de la tapa.
- Antes de cada uso, inspeccione la tetina y tire de ella en todas las direcciones. Deseche cualquier pieza ante las primeras señales de deterioro o fragilidad.
- No modifique el producto ni sus componentes en modo alguno. Puede dar lugar a un funcionamiento no seguro del producto.

Pieza de ventilación AirFree™

Ventaja: La pieza de ventilación AirFree™ mantiene la tetina llena de leche mientras se alimenta al bebé, incluso con el biberón en posición horizontal. Esto permite alimentar al bebé en posición vertical y reducir la ingesta de aire. Además, ayuda a reducir los problemas normales de la nutrición, incluidos gases y reflujo (GER).

Montaje: Coloque la pieza de ventilación AirFree™ en el biberón antes de montar la rosca con una tetina.

Advertencia: Cuando prepare una fórmula para lactantes, asegúrese de que la fórmula se haya disuelto por completo para evitar que se bloquee la pieza de ventilación AirFree™.

Nota: Asegúrese siempre de que la tetina esté llena de leche poniendo el biberón boca abajo antes de dar de comer al bebé. Mientras alimenta al bebé, asegúrese de que la pieza de ventilación AirFree™ esté orientada hacia arriba y se encuentre a la misma altura que la nariz del bebé (consulte la imagen).

Compatibilidad: La pieza de ventilación AirFree™ solo funciona con biberones anticólico Philips Avent de 125 ml (4 oz), 260 ml (9 oz) y 330 ml (11 oz), tetina y rosca. La pieza de ventilación AirFree™ no es compatible con la tetina de flujo variable (I/II/III) y la gama de biberones Natural.

Nota: Cuando se utilice un biberón de 330 ml (11 oz), la pieza de ventilación AirFree™ mantendrá la tetina llena de leche; podría ocurrir que vea menos burbujas de aire.

Los biberones anticólico Philips Avent también pueden utilizarse sin la pieza de ventilación AirFree™.

Antes del primer uso y cada uso

Desmonte todas las piezas, límpielas con agua caliente con jabón y enjuáguelas bien. Esterilice las piezas en agua hirviendo durante 5 minutos o utilizando un esterilizador Philips Avent. Esto se hace para garantizar la higiene. Durante la esterilización en agua hirviendo, asegúrese de que el recipiente contenga suficiente agua y evite que el biberón u otra pieza rocen la pared del recipiente. Esto podría producir una deformación o un daño irreversibles en el producto de los que Philips no puede considerarse responsable.

Asegúrese de lavarse bien las manos y de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con las piezas esterilizadas. Coloque las piezas del biberón sobre un papel absorbente limpio o en una rejilla de secado limpia y espere hasta que se sequen. Una excesiva concentración de detergentes puede provocar que los componentes de plástico se agrieten. Si ocurriera, sustitúyalos de inmediato. Este producto es apto para lavavajillas. Los colorantes alimentarios pueden provocar la decoloración de las piezas. Limpie y esterilice todas las piezas antes de cada uso. Por razones de higiene, recomendamos cambiar las tetinas cada 3 meses.

Montaje

Cuando monte el biberón, asegúrese de colocar el tapa en posición vertical de forma que la tetina quede hacia arriba (consulte los detalles en la imagen). Es más fácil montar la tetina si la retuerce hacia arriba en lugar de tirar de ella en línea recta.

Tetina de mantenimiento y pieza de ventilación AirFree™

No deje ninguna tetina ni la pieza de ventilación AirFree™ expuestas a la luz solar directa o al calor; tampoco deben dejarse en desinfectante (solución esterilizadora) durante más tiempo del recomendado, ya que podrían desgastarse. Coloque las piezas en un recipiente cerrado y seco.

Elegir la mama adecuada para el bebé

Las tetinas Philips Avent están disponibles por separado con distintos niveles de flujo para ayudar al bebé a beber. Con el tiempo puede cambiar la tetina para adaptarla a las necesidades particulares del bebé. El nivel de flujo de las tetinas Philips Avent se indica claramente en el lateral mediante un número. Asegúrese de utilizar la tetina con el nivel de flujo adecuado al dar de comer al bebé. Use un flujo inferior si el bebé se atraganta, gotea leche o tiene problemas para ajustarse a la velocidad al beber. Use un flujo superior si el bebé se duerme mientras come, se frustra o tarda mucho en comer. Estas tetinas Philips Avent pueden utilizarse en el biberón Philips Avent y los vasos de almacenamiento Philips Avent.

(1) La tetina para 0 meses en adelante es ideal para recién nacidos y lactantes de cualquier edad. En la tetina aparece el número 1.

(2) La tetina para 1 mes en adelante es ideal para la lactancia a cualquier edad. En la tetina aparece el número 2.

(3) La tetina para 3 meses en adelante es ideal a partir de los 3 meses. En la tetina aparece el número 3.

(4) La tetina para 6 meses en adelante es ideal a partir de los 6 meses. En la tetina aparece el número 4.

(I/II/III): tiene una tetina de silicona resistente a los mordiscos. La tetina más resistente con nivel de flujo ajustable a las necesidades del bebé es ideal para los bebés de 3 meses en adelante que toman biberón. La tetina tiene una ranura en la parte superior para el fluido y las marcas I, II, III en los bordes de la tetina.

(Y) Alimentos densos: La tetina diseñada para alimentos más espesos es ideal para los bebés de 6 meses en adelante que toman biberón. La tetina tiene una ranura con forma de Y para el fluido y el símbolo Y en la tetina.

Nota: Cada bebé es único y las necesidades individuales del suyo pueden variar con respecto al nivel de flujo.

Solicitud de accesorios

Si quiere encontrar un distribuidor o comprar un biberón de repuesto, una pieza de ventilación AirFree™, una tetina o cualquier producto para bebé Philips Avent, visite nuestro sitio web en www.philips.com/avent. La pieza de ventilación Airfree™ se puede adquirir por separado como pieza de repuesto o para usarla con un biberón anticólico Philips Avent compatible.

Compatibilidad

Asegúrese de elegir la tetina correcta que se corresponda con la rosca adecuada del biberón: las tetinas de la gama anticólico Philips solo encajan en las roscas de la gama anticólico Philips, mientras que las tetinas Natural de Philips solo encajan en las roscas Natural de Philips. El biberón Avent de alta calidad es compatible con la mayoría de los extractores de leche, las boquillas, los discos selladores y los tapones Philips Avent.

Soporte

Si necesita información o asistencia, visite www.philips.com/support.